

Il film *Le Rëgn de Fanes – Il Regno di Fanes* è il primo film originale in lingua ladina dedicato alla leggenda del Regno di Fanes, il mito fondante nella tradizione culturale ladina delle Dolomiti. Realizzato grazie all'iniziativa degli autori Susy Rottonara, Roland Verra e Hans Peter Karbon, con la collaborazione di numerosi volontari dalle varie valli ladine dolomitiche, festeggia 20 anni dalla realizzazione nel 2005. Presenta le vicende principali della celebre leggenda di Fanes nella tradizione originale ladina badiota-ampezzana, legate alla smania di potere del Re di Fanes e alla principessa guerriera Dolasila. Personaggi realistici e soprannaturali si intrecciano in una rielaborazione di carattere simbolico, in simbiosi con le atmosfere e i colori primordiali della natura dolomitica. Premiato più volte a livello internazionale e presentato a vari festival ed eventi, costituisce un'impresa pionieristica nella cultura ladina per la promozione delle leggende ladine delle Dolomiti con il coinvolgimento della popolazione locale.

Le film *Le Rëgn de Fanes* é le pröm film original por ladin dediché ala liënda dl Rëgn de Fanes, realisé sön iniziativa di auturs Susy Rottonara, Roland Verra y Hans Peter Karbon en colaboraziun cun tröc voluntars dales valades ladines. Tl film, che festejëia 20 agn dala produziun tl 2005, vëgnel dant les perts prinzipales dla liënda de Fanes tla tradiziun badiota-ampezzana, che roda incër la sèi de podëi dl Re de Fanes y le destin tragich dla prinzëssa Dolasila. Les figöres realistiches y suranaturales vëgn dant te na raprezentaziun simbolica, tl cheder dles atmosferes y di corusc dla natöra salvaria di crëps. Le film, che á davagné deplü pesc a nivel internazional y é gnü mostré pro deplü festivals y evënc, é sté n proiet pionieristich tla cultura ladina por la promoziun dles liëndes ladines dles Dolomites cun la partezipaziun dla jënt dl post.

*Le Rëgn de Fanes - Das Reich der Fanes* ist der erste originale Film in ladinischer Sprache über die Fanes-Sage, welche als Gründungsmythos der Dolomitenladiner gilt.

Auf Initiative von Susy Rottonara, Roland Verra und Hanspeter Karbon wurde dieses einmalige Unterfangen, unter Mitwirkung von vielen Freiwilligen der verschiedenen ladinischen Täler, vor nunmehr 20 Jahren verwirklicht.

Dabei wurde die ursprüngliche Fassung der Fanes-Saga in der gadertalisch-ampezzanischen Variante dargestellt. Im Mittelpunkt steht die Machtgier des Faneskönigs und das tragische Schicksal der Kriegerprinzessin Dolasila. Realistische sowie übernatürliche Elemente verbinden sich in der stark symbolisch gehaltenen Darstellung der Sage, wobei die urtümliche Natur der Dolomiten als dominanter Hintergrund hervorsticht.

Der Film wurde mehrmals auf internationaler Ebene vorgestellt und ausgezeichnet und bleibt somit ein Markstein gelebter ladinischer Kultur in der Symbiose mit der Bergwelt und der Bevölkerung Ladinens.